



Sicile

La collecte organisée par l'Association du Personnel en faveur des sinistrés de la Sicile a rapporté jusqu'à présent Fr. 2.930.-

Le Conseil de l'Association a décidé, en sa séance du 6 février, de verser cette somme en commun avec les autres organisations internationales de Genève, membres de la CAFIG (*) au Centre d'Initiatives Sociales de Danilo Dolci. Une partie des ristournes non réclamées de la SAFI sera également versée à ce fond.

LA COLLECTE CONTINUE. De plus le bénéfice intégral de la **Tombola** organisée à l'occasion du BAL MASQUE DU 23 FEVRIER, sera attribuée à l'Aide à la Sicile. Les billets sont en vente dans tous les DAO, au prix de Fr 1.- le billet.

(*) BIRPI, BIT, CIME, GATT, OMM, OMS, ONU, UIT

JOURNAL DE L'ASSOCIATION

La Rédaction du Journal de l'Association remercie toutes les personnes qui ont participé à la sortie très prochaine du Numéro 79 de notre Journal.

Nous pensons déjà au Numéro 80 qui paraîtra aux environs du 1er avril ; la limite de réception des articles est fixée au vendredi 1er mars.

Adressez vos communications ou suggestions au Secrétariat de l'Association (tél. 2819) en mentionnant sur votre envoi "Journal de l'Association".

CERN SHOP

OFFRE DE LA SEMAINE : En direct du Danemark, Pâté Jensen's : oie, veau, gibier, jambon, volaille, porc truffé, A PRIX IMBATTABLES.

DEGUSTATION GRATUITE LUNDI 19 FEVRIER à partir de 13h. 30

D'autre part, en stock, ALLUMETTES, BOITES CADEAUX (Vues Suisses)

GROUPE CHORAL ONU

Nous avons le plaisir de vous faire savoir que la Chorale des Nations Unies et des Organisations Internationales est déjà constituée.

Le répertoire est basé sur les hymnes nationaux et les chansons folkloriques de tous les pays.

Les répétitions, dirigées par M. Hubert FRANKLE, ont commencé le lundi 29 janvier et auront lieu tous les lundis et jeudis à la Cafétéria du Palais des Nations, Porte 6, rez-de-chaussé, à partir de 20h. jusqu'à 21h. 30 précises ; les deux présences par semaine sont facultatives, toutefois, une seule suffira pour suivre le programme de travail.

Tous ceux qui aimeraient se joindre à cette sympathique initiative sont priés de contacter Mlle Sophie PROD'HOM, ONU, tél. 34 60 11 / int. 3372 ou M. A. MERLINO, CERN, int. 2586.

Les voix de tenors et de basse seront, entre-autres, les bienvenues.

HEURES D'OUVERTURE DU BUREAU DE LOCATION : LUNDI, de 8h. 30 à 12h. 30
MERCREDI et VENDREDI, de 8h. 30 à 12h. 30 et de 14h.    17h.

SALLES	DATES	SPECTACLES / CONCERTS	RESERVATION AU BUREAU DE LOCATION
GRAND-THEATRE	3 et 8 mars	LE CONSUL Drame musical en 3 actes Paroles et musique de Gian-Carlo Menotti L'ouvrage sera chanté en français	Dès le lundi 19 f��- vrier et jusqu'à épuisement des abon- nements
THEATRE DE POCHE	jusqu'au 23 mars les mercredis, ven- dredis et samedis	LOVE, de Murray Shisgall	Jusqu'au lundi pour la semaine d'après
CASINO-THEATRE	à partir du 28 fév.	LA REVUE 1968, de Denis- Michel et Claude Fradel	Jusqu'au lundi pour la semaine d'après
THEATRE DE LA COUR ST-PIERRE	28 et 29 février	GENEVA ENGLISH DRAMA SOCIETY	
VICTORIA-HALL	27 février	"PRO ARTE" Orchester München (Concerts-Club)	Dernier délai : 19 février
	29 février	RECITAL WILHELM BACKHAUS, pianiste	Dernier délai : 19 février
	25 février	CHANTS SACRES	

CERN CINEMA CLUB

Clubs

JEUDI et VENDREDI 22 et 23 FEVRIER   
20h. 30
LE BOURGEOIS GENTILHOMME, de Molière
un film d'une présentation de la pièce par
La Comédie Française
Grand Prix de l'Académie du Cinéma
En couleurs. Parlé Français, sous-titres en
Anglais.

THURSDAY and FRIDAY, FEBRUARY 22 and
23 at 20h. 30
Molière's great play : LE BOURGEOIS
GENTILHOMME
A film made of a performance by the Comédie
Française.
Awarded a "Grand Prize" by the French
Academy of Cinema
In color. In French with English sub-titles.

MUSIC

Do you play a musical instrument (other than the piano or organ) ?
Are you interested in playing music with a group (not Jazz).?
If so, please contact either M. COWLIN, MPS, tel. 2632
Miss A. HEAD, DD, tel. 2861
as soon as possible.
(String players particularly welcome).

Bal Masqué

Les billets pour le GRAND BAL MASQUE sont en vente au Bureau de Location de l'Association
au PRIX de Fr 5.-

NOTE : Toute personne dont le travesti sera jugé indécent par les responsables du Comité,
se verra refuser le droit d'entrée à ce bal.

Memoranda

III

ASSOCIATION DE L'INSTITUT D'HISTOIRE DE L'ART DU MOYEN AGE

QUELQUES ASPECTS DE L'ART GOTHIQUE - Conférences organisées par le Musée d'art et d'histoire et l'Institut d'histoire de l'art du moyen âge.

LUNDI 19 FEVRIER à 20h. 30 - M. Victor BEYER, Conservateur des Musées de Strasbourg
"LES VITRAUX DE LA CATHEDRALE DE STRASBOURG"

JEUDI 29 FEVRIER à 20h. 30 - M. Pierre QUARRE, Conservateur en Chef du Musée de Dijon
"LA FIN DU GOTHIQUE EN BOURGOGNE"

LUNDI 4 MARS à 20h. 30 - M. André MUSSAT, Professeur à l'Université de Rennes
"LES ORIGINALITES DE L'ART GOTHIQUE DANS L'OUEST DE LA FRANCE"

MARDI 12 MARS à 20h. 30 - M. Hans REINHARDT, Professeur à l'Université de Bâle
"LA CATHEDRALE DE REIMS"

LUNDI 18 MARS à 20h. 30 - M. Enrico CASTELNUOVO, Professeur aux Universités de Lausanne et Turin "LA FIN DU GOTHIQUE EN ITALIE"

Salle des Casemates du Musée d'art et d'histoire (Boulevard Jacques Dalcroze).

ENTREE LIBRE

CONCOURS SKI-CLUB INTERNATIONAL - MORZINE, NYON DIMANCHE 25 FEVRIER 1968 SUNDAY 25 FEBRUARY 1968

COURSES : 1. Slalom géant facile
2. Slalom géant bons skieurs

ouverts à tous les membres du Ski-Club International et du Ski-Club CERN

PRIX : - Coupe "Messieurs"
- Coupe "Dames"
- Coupe "par Equipes"
- Nombreux prix individuels

TRANSPORT : Service de cars.
Aller et retour : Fr.S. 11.-

INSCRIPTIONS : Fr.S. 2.-

ouvertes jusqu'au 22 février.

1. Permanence du Ski-Club International, Salle AR, Palais des Nations, les jeudis de 18h. 15 à 19h. 15

2. Bureau de Location de l'Association du Personnel CERN, Baraque Wilson

ENFANTS : Les parents peuvent également faire inscrire leurs enfants âgés de plus de 10 ans. Une course spéciale sera organisée pour eux.

RACES : 1. Easy giant slalom
2. Giant slalom (proficient skiers)

open to all members of the International Ski-Club and the CERN Ski-Club

PRIZES : - Mens cup
- Ladies cup
- Team cup
- Numerous individual prizes

TRANSPORT : Collective transport
Return coach fare : Fr.S. 11.-

ENROLMENT : Fr.S. 2.-

closing date 22 February

1. Permanence of the International Ski-Club, Room AR, Palais des Nations, open on Thursdays 6.16 - 7.15 p.m.

2. Booking Office of the CERN Staff Association, Baraque Wilson

CHILDREN : Parents can also enrol their children if they are over 10 years old since a special race will be organised for them.

S K I - C L U B C E R N

Le Comité informe toutes les personnes qui ne l'ont pas encore fait que DES LE 23 FEVRIER IL NE SERA PLUS DELIVRE DE LICENCES FSS et CARTES DE MEMBRE DU CLUB. RETARDATAIRES, DEPECHEZ-VOUS !!

SORTIE DES ELEVES : Rendez-vous à MORZINE-PLENEY, à la station supérieure, à 13h. 30, sommet du téléphérique. Cette sortie n'est pas un cours, mais un après-midi de ski sous la conduite des moniteurs.

Toutes les personnes ayant participé aux cours y sont cordialement invitées, ainsi que les membres du Club.

ELEVES DES COURS DE SKI, veuillez avoir la gentillesse de renvoyer vos jetons à M. GENTET ou à M. BRUNET. Merci.

PERMANENCE : PAS DE PERMANENCE CETTE SEMAINE.

Concours test des élèves, du samedi 10 février, Col de la Faucille : Les résultats seront publiés en même temps que la remise des prix du concours du Ski-Club CERN qui aura lieu le 2 mars au Col de la Faucille.

CERN RECORD CLUB - MID-WEEK CONCERT -

Tuesday, 20th February at 13.00

Mardi 20 février à 13h. 00

Main Auditorium

VOCAL & INSTRUMENTAL MUSIC OF THE RENAISSANCE - MUSIQUE VOCALE ET INSTRUMENTALE DE LA RENAISSANCE

1. Michael Praetorius, "Tänze aux Terpsichore"
played on original instruments by / jouées
sur des instruments de l'époque par

COLLEGIUM TERPSICHORE

2. "The Cryes of London" - a musical setting
by Richard DERING of 16th-century street
cries / un arrangement musical, par Richard
DERING, des anciens "cris de marché"
londoniens

3. Hans NEWSIDLER : 8 Stücke aus "Ein newgeordent
Künstlich Lautenbuch" (1536), played on the
lute by Walter GERWIG / joué sur le luth par
Walter GERWIG

CERN PHOTO CLUB

Le Comité suivant a été élu lors de l'Assemblée Générale du 12 février :

Président	:	A. DE GROOT	Membres	:	G. HIMBURY
Secrétaire	:	A. MAURER			O. MENDOLA
Trésorier	:	M. BARTSCHI			A. SALADIN
					C. VANDONI
					I. ANTONI

Le responsable de la chambre noire est A. SALADIN (tél. 3313) aidé de I. ANTONI. Les
appareils en location sont gérés par O. MENDOLA (tél. 2342).

Les films 8mm peuvent être loués auprès de Albert MAURER (tél. 2696).

Nous prions les membres de bien vouloir payer leur cotisation (Fr 10.-) au trésorier.

CLUB DE TIR CERNPROGRAMME 1968 (ATTENTION ! à conserver par tous les tireurs)

MARS	2	Après-midi dès 14h.	St-Georges
"	16	" "	"
AVRIL	6	Concours de groupes	Chêne
"	20	Après-midi dès 14h.	St-Georges
MAI	4	Le matin dès 8h.	"
JUIN	8	" "	"
"	29	Concours Inter-Usines	"
JUILLET	13	Le matin dès 8h.	"
AOÛT		Vacances	
SEPTEMBRE	1	Tir au canon	Carouge
"	21	Le matin de 8h. à 11h.	St-Georges
"	28	Le matin, Tir Inter-Firmes	"
OCTOBRE	12	Après-midi dès 14h.	"
		Tir à prix	

ASSEMBLEE GENERALE : JEUDI 29 FEVRIER 1968 à 17h. 45, Restaurant du CERN.

Tous les membres y sont cordialement invités ainsi que les personnes intéressées.

Information au
SECRÉTARIAT DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL
Tél. 3324

Dernier délai d'insertions:
Mercredi 17.30

Information to
STAFF ASSOCIATION SECRETARIAT
Tel. 3324

Deadline for insertions:
Wednesday 17.30